



Informacije za klijente o razgovorima s jezičnim posrednicima

Jezični posrednik sudjelovat će u vašem razgovoru sa stručnom osobom. Stručna osoba ona je osoba koja vodi razgovor. Jezični posrednik tumači sve što je rečeno. To znači da prevodi sve što kažete na njemački jezik. Također, prevodi sve što stručna osoba kaže na vaš jezik.

Ovdje ćete dobiti informacije o tome što je važno za razgovor:

Jezični posrednik

- podliježe obvezi tajnosti, što znači da ne prenosi nikakve informacije o vama ni sadržaju razgovora drugim ljudima
- nadležan je za sve osobe u razgovoru: za vas i za stručnu osobu
- neutralan je, odnosno nikoga ne savjetuje niti podržava
- tumači sve što ste vi i stručnjak rekli.

Razgovor

- Govorite polako i razgovijetno.
- Sročite kratke i razumljive rečenice.
- Pauzirajte nakon dvije rečenice kako bi osoba koja tumači mogla tumačiti.
- Imajte razumijevanja ako vas osoba koja tumači možda prekine kako bi mogla tumačiti.

Stručna osoba

- je vaš sugovornik
- mora se pobrinuti za to da sve razumijete
- odgovara na vaša pitanja.

Uvijek razgovarajte izravno sa stručnom osobom i gledajte je tijekom razgovora.

Kuća jezičnog posredovanja želi vam uspješan razgovor!



Imate li bilo kakva pitanja ili nedoumice u vezi s jezičnim posredovanjem?

Pišite nam: info@haus-der-sprachmittlung.de i pretplatite se na naš [bilten](#)!

